



LAPI LABORATORIO PREVENZIONE INCENDI S.p.A.
 I-59100 PRATO - Loc. La Querce - Via della Quercia, 11
 Tel. +39 0574 575320 - Fax +39 0574 575323
 e . m a i l : l a p i @ l a b o r a t o r i o l a p i . i t
 w e b s i t e : w w w . l a b o r a t o r i o l a p i . i t



- ORGANISMO NOTIFICATO IN CONFORMITÀ A REGOLAMENTO PRODOTTI DA COSTRUZIONE 305/2011/EU
- ORGANISMO NOTIFICATO IN CONFORMITÀ A DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE DIR. 89/686/CEE
- ORGANISMO NOTIFICATO DIRETTIVA EQUIPAGGIAMENTI MARITTIMI 2014/90/EU
- MEMBRO EGOLF e UNIFER
- RICONOSCIUTO USCG ADMINISTRATION
- RICONOSCIUTO CERTIFER
- RICONOSCIUTO ITALCERTIFER
- CERTIFICATO REGISTRO AERONAUTICO ENAC CIT 1013/L
- AUTORIZZAZIONE MINISTERO INTERNO D.M. 26/03/85
- ACCREDITATO ACCREDIA N.0086 - EN 17025
- RICONOSCIUTO DIR. 2014/90/EU MARINE EQUIPMENT - BUREAU VERITAS - DNV-GL - LLOYD'S REGISTER
- PROVE SU AUTOVEICOLI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 95/28 CE E REG. 118
- AUTORIZZATO BHF CALIFORNIA, CARB CALIFORNIA, CPSC USA
- AUTORIZZATO VKF SVIZZERA E EBA GERMANIA



Spettabile
CAMIRA FABRICS Ltd
 Meltham Mills, Meltham, Huddersfield,
 West Yorkshire, HD9 4AY (United Kingdom)



Prato, 11/03/2020
 Rif. 368/20/AC

In riferimento alle Vs. richieste, Vi rimettiamo in allegato ns. Rapporto di Prova in doppia lingua (italiano/inglese), contenente i risultati della prova effettuata su Vs. materiale:

With reference to your order, please find enclosed our Test Report in double language (italian/english), containing the results of the test effected on your material:

Denominazione commerciale Trade name	Metodo di prova Test method	Rif. Laboratorio Laboratory Ref.
SUMI + KYOTO Nom. weight and batch of the material: 334 g/m ² - n. 445544	UNI 9175: 2010 Reazione al fuoco mobili imbottiti <i>Reaction to fire of upholstered products</i>	416/20

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito (Tessuto fornito dal Richiedente + Imbottitura fornita dal Laboratorio).

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis (Fabric supplied by the Sponsor + Filling supplied by the Laboratory).

Distinti saluti,
 Best Regards

LAPI S.p.A.



RAPPORTO DI PROVA NO. 416.0UN0101/20

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

UNI 9175: 2010

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Reazione al fuoco mobili imbottiti

Reaction to fire of upholstered products

RICHIEDENTE:

Sponsor

CAMIRA FABRICS Ltd

Meltham Mills, Meltham, Huddersfield,
West Yorkshire, HD9 4AY (United Kingdom)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

SUMI + KYOTO

PESO NOM. E LOTTO DEL MATERIALE:

Nom. weight and batch of the material

334 g/m² - n. 445544

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI:

Date of the samples receipt

28/02/2020

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito (Tessuto fornito dal Richiedente + Imbottitura fornita dal Laboratorio).

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis (Fabric supplied by the Sponsor + Filling supplied by the Laboratory).

Questo Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:

- no. 5 pagine (compresa la presente) / no. 5 pages (including this one).
- no. 2 allegati / no. 2 annexes.

I risultati riportati in questo Rapporto di Prova si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (Rif. codice Laboratorio no. 416/20). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Test Report refer exclusively to the material submitted to test and supplied by the Sponsor (Ref. Laboratory code no. 416/20). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Questo Rapporto di Prova, valido esclusivamente per il materiale provato, rispetta metodi e procedure previsti all'art. 3 del D.M. 26.06.84 come modificato dal D.M. 03.09.01.

This Test Report is valid solely for the material tested and is in compliance with methods and procedures prescribed by art. 3 of D.M. 26.06.84 as modified by D.M. 03.09.01.

Non è rilasciato ai sensi degli art. 8 e 10 del D.M. 26.06.84 e D.M. 03.09.01

It is not issued according to art. 8 and 10 of D.M. 26.06.84 and D.M. 03.09.01

Il D.M. 03.09.2001 pubblicato nella G.U.R.I. serie generale n.242 del 17 Ottobre 2001 modifica ed integra il precedente D.M. 26.06.84.

The D.M. 03.09.2001 published in G.U.R.I. serie generale n.242 of 17 October 2001 amends the preceding D.M. 26.06.84.

Prato, 11/03/2020

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory

Dr. Luca Ermini



Rapporto di Prova no. **416.0UN0101/20**
 Test Report no.

METODO DI PROVA / TEST METHOD
UNI 9175

Materiale / Material: -----

COMPONENTE COMPONENT	N. SERIE PROVETTE SPECIMENS SERIES N.	ESITO PROVE PER I VARI TEMPI DI INNESCO (IN SECONDI) TEST RESULT FOR THE APPLIED IGNITION TIMES (SECONDS)		
		20	80	140
materiale imbottito <i>filling</i>	1°	POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)		
	2°	POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)		
manufatto completo <i>complete item</i>	1°	POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)		
	2°	POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)		
	1°		POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)	
	2°		POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)	
	3°			
	1°			POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)
	2°			POSITIVO / POSITIVE (0 s postcomb. / afterflame time)
3°				

Metodo di preparazione UNI 9176: D
 Method of preparation UNI 9176: D

CLASSE / CLASS
1 IM

Note / Notes:

- Lato esposto : indicato dal Richiedente (marcato da Camira).
- Side exposed : indicated by the Sponsor (marked by Camira).
- L'IMBOTTITURA IMPIEGATA DAL LABORATORIO, E' COSTITUITA DA UNA SCHIUMA POLIURETANICA ESPANSA FR, CON DENSITÀ 35 kg/m³, DI CLASSE 1IM.
- THE FILLING USED HAS BEEN SUPPLIED BY THE LABORATORY; IT IS MADE OF AN EXPANDED POLYURETHANE FLAME RETARDANT FLEXIBLE FOAM, WITH DENSITY 35 kg/m³, BELONGING TO CLASS 1IM.

QUESTO RAPPORTO DI PROVA RISPETTA METODI E PROCEDURE PREVISTI ALL'ART. 3 DEL D.M. 26.06.1984 COME MODIFICATO DAL D.M. 03.09.2001.

THIS TEST REPORT IS IN COMPLIANCE WITH METHODS AND PROCEDURES PRESCRIBED BY ART. 3 OF D.M. 26.06.1984 AS MODIFIED BY D.M. 03.09.2001.



S.p.A. LABORATORIO PREVENZIONE INCENDI
 Legalmente riconosciuto - Autorizzato dal Ministero dell'Interno

Luogo e data prova
 Place and test date
Prato, 10/03/2020



DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Description of the material

Aspetto: tessuto di colore base grigio con motivo a quadretti.

Appearance: gray base fabric with checkered pattern.

Composizione (*): 90.6% Lana - 9.4% Nylon.

Composition (): 90.6% Wool - 9.4% Nylon.*

Campione isotropo / *Isotropic specimen (*)* - Peso nominale / *Nominal weight (*)*: 334 g/m².

Trattamenti ignifuganti / *Flame retardant treatments (*)*: ///.

Lato esposto / *Side exposed (*)*: indicato dal Richiedente / *Indicated by the Sponsor.*

Impiego / *End use (*)*: rivestimento per imbottiti / *Upholstered cover.*

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / *Information supplied by the Sponsor.*

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del prodotto è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione n° 445544 c/o lo stabilimento di CAMIRA FABRICS Ltd sito in Meltham Mills, Meltham, Huddersfield, West Yorkshire, HD9 4FA (United Kingdom), in data 18 Febbraio 2020 (Vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the product has been effected by the Sponsor from the production batch n° 445544 c/o the factory of CAMIRA FABRICS Ltd sited in Meltham Mills, Meltham, Huddersfield, West Yorkshire, HD9 4FA (United Kingdom), on 18th February 2020 (See declaration annexed).

The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

PREPARAZIONE E CONDIZIONAMENTO

Preparation and Conditioning

Il materiale è stato sottoposto al metodo di preparazione UNI 9176: D

Il materiale è stato condizionato come prescritto dal metodo applicato.

The material has been submitted to the preparation method UNI 9176: D

The material has been conditioned before testing as prescribed by the method in object.

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory



Dr. Luca Ermini

PROCEDIMENTO DI PROVA

Test Procedure

La prova è stata eseguita secondo il metodo **UNI 9175**.

L'imbottitura impiegata, fornita dal Laboratorio è costituita da una schiuma poliuretana espansa FR, con densità 35 kg/m^3 (PF 35 della ditta Olmo S.p.A.), di CLASSE 1 IM.

L'imbottitura è stata sottoposta a $(80 \pm 5)^\circ\text{C}$ e $(80 \pm 5)\%$ U.R. per 72 ore, dopo le quali è stata condizionata in atmosfera standard a $(23 \pm 2)^\circ\text{C}$ e $(50 \pm 5)\%$ U.R. per più di 48 ore prima della prova.

*The test has been carried out according to the method **UNI 9175**.*

The filling used has been supplied by the Laboratory and consists of an expanded polyurethane flame retardant flexible foam, with density 35 kg/m^3 (PF 35 by Olmo S.p.A.), belonging to CLASS 1 IM.

The filling has been stored for 72 hours at $(80 \pm 5)^\circ\text{C}$ and $(80 \pm 5)\%$ R.H., after which period it has been conditioned in standard atmosphere at $(23 \pm 2)^\circ\text{C}$ and $(50 \pm 5)\%$ R.H. for more than 48 hours.

LUOGO E DATA DI SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITÀ DI PROVA

Place and test date

L'attività di prova è stata effettuata in data 10/03/2020 presso la sede principale del Laboratorio (Via della Quercia, 11 - Prato).

The test has been effected on date 10/03/2020 c/o the principal place of the Laboratory (Via della Quercia, 11 - Prato).

VALUTAZIONE / JUDGEMENT

Sulla base dei risultati ottenuti e relativamente ai campioni forniti dal Richiedente, al materiale in esame è attribuibile la

On the basis of the obtained results and referring to the samples supplied by the Sponsor, the material is assigned to

CLASSE / CLASS - 1 IM -

di reazione al fuoco / of reaction to fire.

INCERTEZZA DI MISURA

Uncertainty of measurement

Non applicabile / Not applicable.

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



Foto / Photos

Campione / Specimen 1



Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing

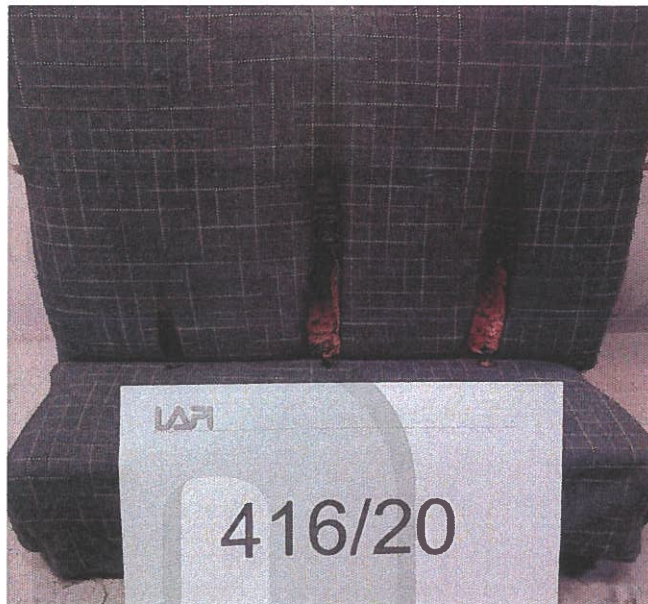


Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

Campione / Specimen 2



Foto 3: prima della prova / Picture 3: before testing

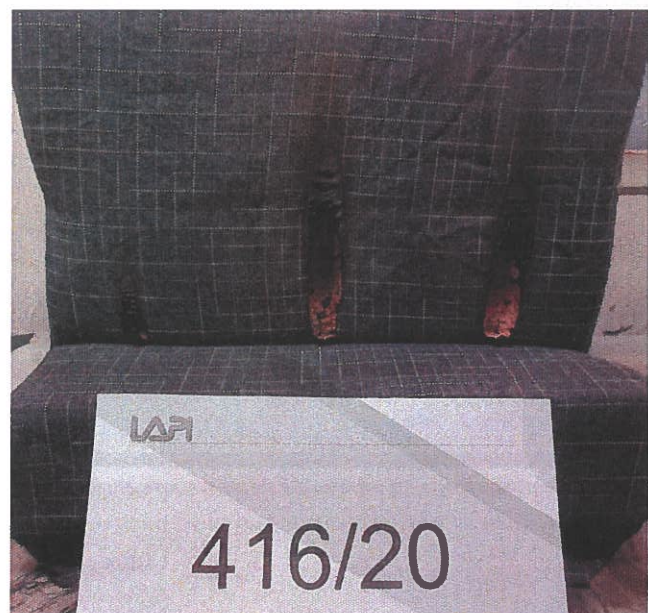


Foto 4: dopo la prova / Picture 4: after testing

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



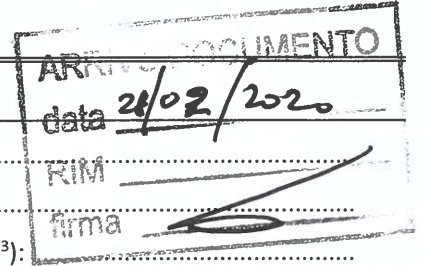
Responsible Person to contact: Rebecca Grimes @ Camira fabrics Page 1/2



TEST REQUEST HEADING (full address):
Camira Fabrics Ltd, Meltham Mills, Meltham, Huddersfield, West Yorkshire, HD9 4AY

INVOICE HEADING (full address):
Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills, Mirfield, West Yorkshire, WF14 4HE

COMMERCIAL NAME OF THE ARTICLE ¹⁾:
Sumi + Kyoto



Technical data of the specimen²⁾: (see annexed sheet for stratified and composite materials)

Composition (%):

Appearance: Colour:

Thickness (mm): Weight (g/m²): Density (kg/m³):

Possible fire retardant treatment:

The specimen is Isotropic Anisotropic

The specimen usually composes a side in view (Yes/No):

The two sides are identical (Yes/No):

If the two sides are not identical, identify which of the two must be tested:

End use of the article: (CURTAIN, WALL, FLOOR, CEILINGS, etc...)

Laying of the article (if stuck specify the type of glue g/m²):

REQUESTED TESTS ON THE SPECIMEN ^{3) 5)}

IN ACCORDANCE TO SPEC. N.³⁾ UNI 9175

UNI 9175

REQUEST FOR MEASUREMENT UNCERTAINTY (ANNEXED TO THE TEST REPORT ⁶⁾): YES NO

NOTES ON THE SPECIMEN (POSSIBLE DEROGATIONS³⁾ :

TO BE FILLED ONLY IN CASE OF TRANSPORTATION FIELD TESTS :

SAFETY DATA SHEET	N°
TECHNICAL DATA SHEET	N°
BATCH	N° Date

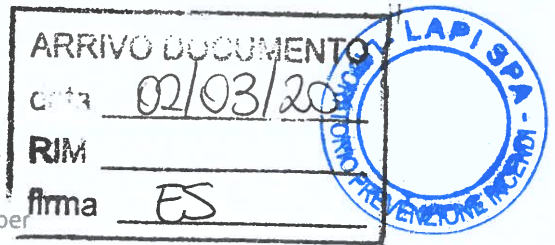
Date

18/02/20

Stamp and signature of Responsible

Notes (to be read to fill this form):

- The commercial name of the article represents the exact name that will be written on the Test Report . It has to be univocal and match exactly to possible names written on the specimen. LA.P.I reserves itself the right to not accept specimen whose identification is unclear or ambiguous.
- Technical data reported below will be written on the Test Report as indicated by the reference specification. The side to be tested has to be clearly identified, marking it in a suitable way if possible.
- List the tests to perform and their reference methods. If the tests have the purpose to verify the matching of a specimen to a specification, it is useful to mention it in this field and to enclose a copy of the specification. If not specified, we assume the request refers to the latest valid edition of the specification. Indicate in this field possible derogations to the method or supplementary procedures to apply during the test. Every derogation and/or supplementary procedure will be referred and described on the Test Report. In methods expecting a preliminary treatment of the specimen, indicate only if you don't want those treatments to be performed on the sample.
- In case UNI EN ISO 3386 "Resistance to compression of low density materials" has to be effected, the material has to be sent to the Laboratory not before 72 hours from its production.
- The evaluation performed by the Laboratory does not involve the approval of the product neither by the Laboratory nor by the Accreditation Body. Moreover, the mark of the Accreditation Body or any reference to the accreditation of the Laboratory shall not be used by the Customer in any way, and in particular shall not be reported in the product documentation on the product itself. A copy of the Test Report can be attached.
- The Responsibility of LAPI SpA is limited to the value of the activities regarding tests requested
- In case LAPI can not finish the tests for technical reasons attributable to LAPI SpA , tests will not be charged and no recourse in terms of additional costs will be due in respect of LAPI SpA
- LAPI SpA submitted to test a prototype and LAPI is not responsible, in the event of a negative result of the test, of the previous marketing in case of not-compliance.
- The customer / Producer, (who presents and signs the request to perform the laboratory tests) if does not properly and clearly explicit in the data sheets any safety risks arising from simple handling ,conditioning as a result of thermal cycling or destructive tests laboratory on of their own material, is responsible for any damage to people, equipment and property.
- In case of witness to test (when allowed) LAPI is exempted from any responsibility for accidents and damages to people and things could happen during testing due to the material under testing.
- The "Declaration of Measure uncertainty" will be annexed to the Test Report if the test method is under ACCREDIA accreditation and includes a Declaration of conformity.
- Following the acceptance of costs proposed, cancellation of the order involves the payment of 30% of the cost of the test for practice management cost coverage.



TECHNICAL SHEET (fac simile

To be reported on company paper

- A) MANUFACTURER: CAMIRA FABRICS LTD
- B) COMMERCIAL NAME: SUMI & KYOTO.
- C) DESCRIPTION OF THE MATERIAL:

1) nature of components: ... 90.6% Wool 9.4% Nylon.%.....

warp % N° THREADS/ cm
 weft %N° THREADS/ cm

2) format: h ...140cm.....cm

the material is (isotropic/anisotropic with two sides equal/different) processing:

3) weight: ..334.... g/mq

D) COMPLEX OF DIFFERENT COMPONENT:

E) LAYING:

F) APPLICATION: CURTAINS, DROP CURTAINS, DRAPES or UPHOLSTERED COVER (specify ...)

Contract/ Seating/ Woven

G) MAINTENANCE:

Date, ... 25 / 02 / 2020

Sign 
(Legal Representative)

ARRIVO DOCUMENTO
data 18/02/2020

FAC-SIMIL MODEL



TO BE COMPILED ON COMPANY'S HEADED PAPER

The undersigned

.....Rebecca Grimes.....

in his/her capacity of legal representative of the Company.....
..Camira Transport Fabrics Ltd.....

declares that the sampling named Sumi + Kyoto

and sent to be tested

was taken from the production batch n°

.....445544.....

c/o the factory Meltham Mills, Meltham Mill Road, Meltham West
Yorkshire.....

(indicate the address)

on (day:)18..... (month:)02.....(year:)...2020.....

safety sheet n° (to be annexed with stamping).....

technical data sheet n° (to be annexed with stamping).....

Date, 18/02/2020.....

Signature

.....Rebecca ..Grimes.....

**NOTE: IF THE REQUIRED DATA WERE NOT AVAILABLE, SUPPLY AS MANY
DETAILS AS POSSIBLE IN ORDER TO IDENTIFY THE MATERIAL THE
SAMPLING WAS TAKEN FROM**